

NIEDERSCHRIFT

VERTEILER: 3.1.1 + 3.1.2

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Stadtvertretung, STV/041/ X	
Sitzung am	: 18.09.2012	
Sitzungsort	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
Sitzungsbeginn	: 19:00	Sitzungsende : 19:30

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r	: gez.	Kathrin Oehme
Schriftführer/in	: gez.	Nadine Peters

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 18.09.2012

Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

Frau Kathrin Oehme

Teilnehmer

Frau Ute Algier
Herr Hans-Georg Becker
Herr Miro Berbig
Herr Arne - Michael Berg
Herr René Bülow
Herr Tobias Claßen
Frau Annemarie Ebert
Herr Uwe Engel
Frau Katrin Fedrowitz
Herr Peter Gloger
Frau Dagmar Gutzeit
Frau Sybille Hahn
Herr Harald Hattendorf
Frau Gabriele Heyer
Herr Peter Holle
Herr Thomas Jäger
Herr Helmuth Krebber
Frau Marlis Krogmann
Herr Jürgen Lange
Herr Gert Leiteritz
Herr Christoph Mendel
Frau Petra Müller-Schönemann
Herr Günther Nicolai
Frau Heideltraud Peihs
Frau Maren Plaschnick
Herr Dr. Norbert Pranzas ab 19.05 Uhr
Herr Klaus Rädiker
Herr Volker Schenppe
Herr Wolfgang Schmidt
Herr Klaus-Peter Schroeder
Herr Dietmar Schulz
Herr Joachim Schulz
Herr Arne Schumacher
Herr Karl Heinrich Senckel
Herr Emil Stender

Herr Heinz-Werner Tyedmers
Herr Bodo von Appen
Frau Doris Vorpahl
Herr Friedhelm Voß
Frau Ruth Weidler
Frau Gisela Wendland
Herr Ulf Woitakowski
Herr Hans-Joachim Zibell

Verwaltung

Herr Hauke Borchardt	FB 113
Herr Thomas Bosse	Erster Stadtrat
Herr Hans-Joachim Grote	Oberbürgermeister
Frau Nadine Peters	FB 113, Protokoll
Frau Anette Reinders	Zweite Stadträtin
Herr Wulf-Dieter Syttkus	FB 11

sonstige

Frau Angelika Kahlert	Seniorenbeirat
------------------------------	-----------------------

Entschuldigt fehlten

Teilnehmer

Frau Naime Basarici
Herr Frank Grzybowski
Frau Ariane Last
Herr Joachim Murmann
Herr Johannes Paustenbach

4
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 18.09.2012

Öffentliche Sitzung

TOP 1 :

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

TOP 2 :

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte

TOP 3 :

Berichte der Stadtpräsidentin

TOP 4 :

Berichte des Oberbürgermeisters

TOP 5 :

Einwohnerfragestunde

TOP 6 : A 12/0262

Umbesetzung im Eingabenausschuss; hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 25.07.2012

TOP 7 : A 12/0337

Umbesetzung im Sozialausschuss; hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 29.08.2012

TOP 8 : A 12/0338

Umbesetzung im Ausschuss für Schule und Sport; hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 29.08.2012

TOP 9 : A 12/0339

Umbesetzung im Ausschuss für Schule und Sport; hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 29.08.2012

TOP 10 : A 12/0267/1

Erhalt des Kulturhauses; hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 28.08.2012

TOP 11 : B 12/0292

Jahresabschluss der Stadtwerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2011

TOP 12 : B 12/0278

Jahresabschluss der Bildungswerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2011

TOP 13 : B 12/0271

Bebauungsplan Nr. 236 Norderstedt "Müllerstraße-Ost", Gebiet: Südlich Glashütter Damm / zwischen Müllerstraße im Westen und Zufahrt Grundschule im Osten

- hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen im Rahmen der Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange
b) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen Privater im Rahmen der öffentlichen Auslegung
c) Satzungsbeschluss

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 18.09.2012

Öffentliche Sitzung

TOP 1:

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Frau Oehme begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei 43 Mitgliedern fest.

Vor Eintritt in die Tagesordnung gedenkt die Stadtvertretung den verstorbenen Herrn Hans Freter und Herrn Wimal Asoka de Silva. Es folgt eine Gedenkminute.

Herr Dr. Pranzas nimmt ab 19.05 Uhr an der Sitzung teil.

TOP 2:

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte

Herr Grote zieht die Tagesordnungspunkte „Änderung der Honorarordnung der VHS Norderstedt“, „Treuhandbereich Ulzburger Straße / Rüsternweg – Finanzierung“ und „Gründung der BEB in Norderstedt gGmbH“ verwaltungsseitig zurück.

Abstimmung über die so geänderte Tagesordnung:

Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

TOP 3:

Berichte der Stadtpräsidentin

Keine Berichte der Stadtpräsidentin.

TOP 4:

Berichte des Oberbürgermeisters

Herr Grote berichtet zum Thema „Kulturpreisträger“ und die „Verleihung eines Sonderpreises an Herrn Norbert Tank“.

**TOP 5:
Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Einwohnerfragen vor.

**TOP 6: A 12/0262
Umbesetzung im Eingabenausschuss; hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom
25.07.2012**

Beschluss:

Eingabenausschuss

Abberufung: Helga Paulsen stell. Mitglied bürgerlich
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

Neubenennung: Karin Buchwald stell. Mitglied bürgerlich
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

Abstimmung über den eingereichten **Ergänzungsantrag** der SPD-Fraktion:

Abberufung: Wolfgang Ahlers-Hoops bgl. Mitglied
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

Neubenennung: Claus-Henning Schwarz bgl. Mitglied
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

**TOP 7: A 12/0337
Umbesetzung im Sozialausschuss; hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom
29.08.2012**

Beschluss:

Sozialausschuss

Abberufung: Olaf Harning stell. Mitglied bürgerlich
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

Neubenennung: Miro Berbig stell. Mitglied
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

Abberufung: Kevin-Pascal Kumeth Mitglied bürgerlich
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

Neubenennung: Olaf Harning Mitglied bürgerlich
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

TOP 8: A 12/0338**Umbesetzung im Ausschuss für Schule und Sport; hier: Antrag der Fraktion DIE LINKE vom 29.08.2012****Beschluss:**

Herr Berbig ändert seinen Antrag bezüglich der Neubenennung.

Ausschuss für Schule und Sport.

Abberufung:	Kevin-Pascal Kumeth	stell. Mitglied bürgerlich
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.		

Neubenennung:	Anne Steingass	stell. Mitglied bürgerlich
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.		

TOP 9: A 12/0339**Umbesetzung im Ausschuss für Schule und Sport; hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 29.08.2012****Beschluss:**Ausschuss für Schule und Sport

Abberufung:	Uwe Engel	stell. Mitglied
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.		

Neubenennung:	Denise Loeck	stell. bürgerliches Mitglied
Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.		

TOP 10: A 12/0267/1**Erhalt des Kulturhauses; hier: Antrag der FDP-Fraktion vom 28.08.2012****Beschluss:**

Die Stadtvertretung bekennt sich eindeutig zum Standort des Norderstedter Kunsthauses am Glashütter Damm 262.

Abstimmung:

Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

TOP 11: B 12/0292**Jahresabschluss der Stadtwerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2011****Beschluss:**

1. „Die Stadtvertretung stellt den Jahresabschluss der Stadtwerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2011 mit folgenden Werten fest:

Bilanzsumme	190.143.582,97. EUR
Summe der Erträge	103.962.068,06. EUR
Summe der Aufwendungen	100.211.718,59. EUR
Jahresgewinn	3.750.349,47, EUR.“

2. „Die Stadtvertretung beschließt, vom Jahresgewinn einen Betrag in Höhe von 1.500.000,00 EUR in die Rücklagen einzustellen und den verbleibenden Jahresgewinn in Höhe von 2.250.349,47 EUR an die Stadt auszuschütten.

Abstimmung:

Bei 40 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen einstimmig beschlossen.

TOP 12: B 12/0278

Jahresabschluss der Bildungswerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2011

Beschluss:

- I. Der Bildungswerkeausschuss gibt dem Oberbürgermeister und der Stadtvertretung folgenden Bericht:

„Die Werkleitung hat den Bildungswerkeausschuss regelmäßig und umfassend über die Entwicklung der Bildungswerke unterrichtet. Grundsatzfragen und wichtige Vorgänge des Geschäftsjahres wurden im Jahr 2011 auf 5 Sitzungen (07.04., 30.06., 01.09., 06.10. und 03.11) eingehend erörtert. Der Bildungswerkeausschuss hat die ihm gemäß § 45 (1) GO obliegenden Funktionen der Kontrolle der Werkleitung sowie der Vorbereitung der Beschlüsse der Stadtvertretung in Bezug auf die Bildungswerke ausgeübt.

Der Jahresabschluss 2011 und der Lagebericht sind von dem für das Geschäftsjahr 2011 beauftragten Abschlussprüfer, der Strategus GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Norderstedt, geprüft und mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehen worden. Das Ergebnis der Prüfung wurde im Rahmen einer Schlussbesprechung gemäß § 14 (1) KPG im Bildungswerkeausschuss erörtert.

Der Bildungswerkeausschuss empfiehlt auf dieser Grundlage dem Oberbürgermeister, den Abschluss für das Geschäftsjahr 2011 in der vorliegenden Fassung der Stadtvertretung zur Feststellung vorzulegen.“

- II. Im Einzelnen empfiehlt der Bildungswerkeausschuss der Stadtvertretung auf der Grundlage der unter Ziffer I. getroffenen Feststellungen, die folgenden Beschlüsse zu fassen:

1. „Die Stadtvertretung stellt den Jahresabschluss der Bildungswerke Norderstedt für das Wirtschaftsjahr 2011 mit folgenden Werten fest:

Bilanzsumme	2.856.669,91 €
Summe der Erträge einschl. Zuschuss der Stadt	4.574.551,85 €
Summe der Aufwendungen	4.383.946,05 €
Jahresergebnis	190.605,80 €

2. „Die Stadtvertretung beschließt, das Jahresergebnis in Höhe von 190.605,80 € in die Rücklage einzustellen.“

Abstimmung:

Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

TOP 13: B 12/0271

Bebauungsplan Nr. 236 Norderstedt "Müllerstraße-Ost", Gebiet: Südlich Glashütter Damm / zwischen Müllerstraße im Westen und Zufahrt Grundschule im Osten

hier: a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen im Rahmen der Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange

b) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen Privater im Rahmen der öffentlichen Auslegung

c) Satzungsbeschluss

Beschluss:

- a) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Absatz 2 BauGB

Die vor, während oder nach der öffentlichen Auslegung eingegangenen Stellungnahmen folgender Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange (im Folgenden benannt mit der laufenden Nummer der Anlage 2) werden

berücksichtigt

1., 2., 3., 4., 6.,

teilweise berücksichtigt

–

nicht berücksichtigt

–

zur Kenntnis genommen

5.

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wird auf die Ausführungen zur Sach- und Rechtslage beziehungsweise die o. g. Anlage dieser Vorlage Bezug genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, von dem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

- b) Entscheidung über die Behandlung der Stellungnahmen Privater im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Absatz 2 BauGB

Die vor, während oder nach der öffentlichen Auslegung eingegangenen Stellungnahmen Privater (im Folgenden benannt mit der laufenden Nummer der Anlage 4) werden

berücksichtigt

1.1, 1.2, 1.3, 1.10, 1.16, 1.17, 1.24,

teilweise berücksichtigt

1.12,

nicht berücksichtigt

1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 1.11, 1.13, 1.14, 1.18, 1.19, 1.20, 1.21, 1.22, 1.23,

zur Kenntnis genommen

1., 1.15, 1.25.

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Stellungnahmen Privater wird auf die Ausführungen zur Sach- und Rechtslage beziehungsweise die o. g. Anlage dieser Vorlage Bezug genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, von dem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

- c) Auf Grund des § 10 BauGB sowie nach § 84 der Landesbauordnung von Schleswig-Holstein beschließt die Stadtvertretung den Bebauungsplan Nr. 236 Norderstedt "Müllerstraße-Ost", Gebiet: südlich Glashütter Damm / zwischen Müllerstraße im Westen und Zufahrt Grundschule im Osten bestehend aus dem Teil A - Planzeichnung – (Anlage 7) und dem Teil B - Text – (Anlage 8) als Satzung.

Die Begründung in der Fassung vom 01.08.2012 (Anlage 9) wird gebilligt.

Der Beschluss des Bebauungsplanes durch die Stadtvertretung ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung und zusammenfassender Erklärung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und von der Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmung:

Gesetzliche Anzahl der Stadtvertreter/innen: 49

Hiervon waren 44 anwesend.

Bei 44 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.